Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 60 (1973) **Heft:** 7: Freizeit

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Therma – ein Programm für die lückenlos-komplette Küche.

unter normierte Chromstahl-Abdeckungen Modell 1000 Steckdose für Infrarotgrill Geräteschublade Modell 2000 mit Geräte-

schublade

Infrarotgrill

Infrarotgrill
Fenster und Backofenbeleuchtung
(auf Wunsch mit katalytischer Selbstreinigung)
Modell 3000 mit
Warmeschublade
Infrarotgrill
Panoramascheibe und
Backofenbeleuchtung
Grillsnijessmotor Grillspiessmotor

Katalytische Selbstreinigung Katalytische Selbstreinigun für nicht normierte Chromstahl- oder Kunststoff-Abdeckungen und Kochmulden Modell 1000 Steckdose für Infrarotgrill Geräteschublade

Modell 2000 mit Infrarotgrill

Fenster und Backofenbeleuchtung (auf Wunsch mit kataly-tischer Selbstreinigung)

Modell 3000 mit Modell 3000 mit Wärmeschublade Infrarotgrill Panoramascheibe und Backofenbeleuchtung Grillspiessmotor

Schaltuhr Katalytische Selbstreinigung

Anstellherde

Modell 1000 Steckdose für Infrarotgrill Geräteschublade Modell 2000 mit Geräteschublade

Zum Teil mit Infrarotgrill Fenster und Backofen-beleuchtung

Auf Wunsch mit kataly-tischer Selbstreinigung

Modell 3000 mit Modell 3000 mit
Wärmeschublade
Infrarotgrill
Panoramascheibe und
Backofenbeleuchtung
Grillspiessmotor
Schaltuhr
Chromnickelstahlschalterfront

schalterfront Katalytische Selbstreinigung

Tischherde

in Chromstahl-Abdeckung und Holzunterbau 2- 3- und 4-Platten-Herde

Mit Normal-, Mega- und Megastatplatten in verschie-Modell 4000

Tischherde

in Kunstoff-Abdeckung und Holzunterbau mit Kochmulde 2-, 3- und 4-Platten-Herde Mit Normal-, Mega- und Megastatplatten in verschie-denen Kombinationen Modell 4000

Einbaukochfläche

Glaskeramik Smooth Top 4 Kochfelder 4 stufenlos regulierbare Schalter mit Leuchtskalen Automatisch einschaltender

Aufklappbar Weiss emailliert Chromnickelstahl Megastatplatten Abstellfläche

Einbau-Backöfen

für Aufbauschränke ohne Lüftungsgitter Modell 2000 mit

Modell 2000 mit Geräteschublade Infrarotgrill Fenster und Backofen-beleuchtung (auf Wunsch mit kataly-

tischer Selbstreinigung) Modell 3000 mit Wärmeschublade Infrarotarill Grillmotor

Grillmotor
Panoramascheibe
und Backofenbeleuchtung
Schaltuhr
Katalytische Selbstreinigung
odell 4000
Pyrolytische Selbstreinigung
Synchronschaltuhr
Grillmotor und

Grillmotor und Grillspiesseinrichtung Vierfach verglastes Fenster Backofenbeleuchtung Eingebauter Dampfabzug für Aufbauschränke mit

fur Aufbauschränke mit Lüftungsgitter Modell 2000 mit Geräteschublade Infrarotgrill Fenster und Backofen-belauchtung beleuchtung (auf Wunsch mit kataly

tischer Selbstreinigung) Modell 3000 mit Wärmeschublade Infrarotgrill Grillmotor

Panoramascheibe und Backofenbeleuchtung Schaltuhr Selbstreinigung

Modell 4000 mit Konvektor Separater Konvektorteil mit Heissluftumwälzung Vollglastüre aus Vollglastüre aus Panoramaschauglas Zweifache Innen-beleuchtung Infrarotgrill Grillmotor mit 3 Dreh-spiessen Synchronschaltuhr Fleischthermometer

Fleischthermometer Katalytische Selbstreinigung Direktabsaugung

Ventilationselemente

«Purair»Modell mit Gebläse,
Beleuchtung und waschbarem Fettabscheider barem Fettabschei Modell ohne Gebläse und Beleuchtung, mit waschbarem Fettabscheider Modell mit Gebläse,

Beleuchtung, waschbarem Aktivkohlefilter Modell ohne Gebläse mit Beleuchtung und wasch-barem Fettabscheider Bausatz für den Spültisch einteilig Spülbecken rechts Mit Tropfmulde links

Entwässerungseinsatz weiss kunststoffbeschichtet Spülbecken rechts Mit Tropfmulde links Chromstahl Chromstahl
Spülbecken links
Mit Tropfmulde rechts
Entwässerungseinsatz weiss
kunststoffbeschichtet
Spülbecken links
Mit Tropfmulde rechts Entwässerungseinsatz aus

Chromstahl Bausatz für den Spültisch zwei- bzw. dreiteilig

mit Auslauf links mit Auslauf links
Doppelbecken mit
Ausläufen links
Doppelbecken mit
Ausläufen rechts
Tropfmulde für Einbau links
oder rechts des Beckens
Rüstbrett
Ausgussschale für 2 Becken
Chrompickalstabl

Chromnickelstahl
Ausgussschale für 1 Becken
Kunststoff Ablaufverbindungen aus

Für 1 Spülbecken Für 1 Spülbecken und 1 Tropfmulde Für 2 Spülbecken und

1 Tropfmulde nlochbatterien ohne Brause Ohne Boileranschluss Mit Überlauf für Boileranschluss

Einlochbatterien mit ausziehbarer Brause Für 1 Becken Für 2 Becken

Boiler

Wandmodelle Kessel emailliert 30-200 I Stehmodelle Kessel emailliert 200-560 I

Einbaumodelle Kessel emailliert 50 I und 120 I

Heisswasserautomat Continaqua

Wandmodelle 125-200 I Einbaumodelle 120 I

Klein-Apparate

Kaffeezubereitung Filterkaffeemaschine Wärmeplatten und Rechauds Wärmeplattensatz mit Heizgerät Tafelrechaud emailliert Tafelrechaud Chromnickelstahl

Geschirrspülautomaten

Einbaumodelle für 11 Gedecke Modell mit Anschluss an Kalt- oder Warmwasser bis 65 Grad Modell mit Anschluss an Kalt- und Warmwasser bis 90 Grad Modell mit Anschluss an Kalt- oder Warmwass bis 65 Grad, mit Entkalker nstellmodelle für 11 Gedecke Modell mit Anschluss an

Kalt- oder Warmwasser bis 65 Grad Modell mit Anschluss an kalt- und Warmwasser bis 90 Grad Modell mit Anschluss an Kalt- oder Warmwasser bis 65 Grad, mit Entkalker

Kühlschränke

inbaumodelle ohr Modell 170* Modell 170* Inhalt 160 I 5.5-I-Kühlfach Modell 170 R 160 I Automatische Abtauung Modell 170**

Modell 1/0**
Indiat 160 I
14-I-Tiefkühlfach
Automatische Abtauung
Modell 270 RF
250 I
90-I-Tiefkühlraum
2 Türen

2 Türen Automatische Abtauung Einbaumodelle mit Ventila Modell 170*

Inhalt 160 I 5.5-I-Kühlfach Modell 170** Inhalt 160 I 14-I-Tiefkühlfach Automatische Abtauung Modell 270 RF

250 I 90-I-Tiefkühlraum 2 Türen Automatische Abtauung

Anstellmodelle Modell 170 R 160 1 Automatische Abtauung Modell 170*** Inhalt 160 I 14-I-Tiefkühlfach Automatische Abtauung Modell 270 RF

250 I 90-I-Tiefkühlraum Automatische Abtauung Tiefkühl-

und Gefrierschränke Einbaumodelle ohne Ventilator Modell 140 F

Modell 140 F Inhalt 130 I Modell 240 F Inhalt 220 I Einbaumodelle mit Ventilator Modell 140 F Inhalt 130 I

Inhalt 130 I Modell 240 F

Küchenkombinationen

Normkombinationen mit Längen von 1,18 m bis 2,55 m Spezialanfertigungen mit Chromnickelstahl- oder Kunststoff-Abdeckungen Einbauelemente mit Breiten von 55 cm und 27,5 cm,

Haushaltküchen Einfront-, Zweifront-, Winkel- und U-Küchen Chromnickelstahl-Abdeckungen Kunststoff-Abdeckungen in 5 Farben 22 verschiedene Unterbau-22 verschiedene Unterbau-elemente mit Breiten von 55 cm und 27,5 cm (Auszüge, Tablarschränke, Kehrichtschrank usw.) 22 Hochschrankvarianten 6 Oberschrankvarianten 7 Zubehörteile wie Seifenschale, Büchsenöffner, Haushallwagne usw. Haushaltwaage usw. 4 Kunststofffrontfarben Massivholzfronten Mahagoni und Lärche Metallfront weiss mit verschiedenfarbigen Türknöpfen Rückwandplatten in 3 verschiedenen Farben

Welche Apparate Sie auch immer in Ihrer Küche möchten, welche Anforderungen Sie auch an Ihre Küche stellen Therma kann Ihre Wünsche erfüllen. Mit Apparaten und Elementen aus einem Haus – von bester Schweizer Qualität. Das bietet nur Therma.



AND CHARACTER heissen Syntolan



Eine halbe Million m2 in 350 Schulen Stand Frühjahr 1973

Diese stattliche Anzahl m2 verlegter Teppichböden in Schulen garantiert die Zuverlässigkeit der Eigenschaften von Syntolan.

Fabromont AG, Fabrik textiler Bodenbeläge, hat in Jahre langer Forschungsarbeit diesen Teppichboden mit dem richtigen «Schulzeug» ausgerüstet. Syntolan ist der in Europa meistgekaufte Schul-Teppichboden

- Strapazierfähig
- Leicht zu reinigen
- Rutschsicher
- **Schallhemmend**
- Flammhemmend:
- Permanent antistatisch
- **Bakterienhemmend**

abroment §

Ein Schweizer-Qualitätsprodukt der Fabromont AG Fabrik textiler Bodenbeläge 3185 Schmitten/Schweiz Telefon 037 36 15 55 Telex 36 162









Verkauf durch den Fachhandel



ein 70 Liter *** Tiefgefrierer zusammen?

Als kompaktes Komfortpaket von Forster tatsächlich <u>nur Fr. 748.—.</u> Das Ganze heisst <u>Duoschrank Forster Super</u> und bietet Ihnen zwei geräumige und vollwertige Geräte in einem.

Der 70 Liter *** Tiefgefrierer ist für das ständig wachsende Angebot von Tiefkühlprodukten geschaffen. Sie kaufen also nichts, das schon heute eine Nummer zu klein ist. Dank der leistungsfähigen Kompressorkühlung und der separaten, perfekt isolierenden Türe erlaubt der *** Tiefgefrierer des Forster Duoschrankes aber auch ein rasches und deshalb schonendes Selbsteinfrieren von Lebensmitteln.

<u>Die 150 Liter Kühlraum</u> des Forster Duoschrankes werden durch kein Tiefkühlfach reduziert. Deshalb und dank dem raffinierten Innenausbau findet wirklich der ganze Wocheneinkauf Platz. Die vollautomatische Abtauvorrichtung hält das Kälteelement eisfrei, ohne dass man auch nur auf einen Knopf zu drücken braucht. Der Duoschrank Forster Super ist also viel mehr als ein Kühlschrank mit einem kleinen Tiefkühlfach. Einer behelfsmässigen setzt er eine konsequente, auch nach Jahren noch gültige Lösung entgegen. Wie alle Forster Kühlschränke ist er von Grund auf für problemlosen Einbau konzipiert und wird in der ganzen Schweiz durch den bekannten Forster Kundendienst betreut.



empfohlen durch das Schweizerische Institut für Hauswirtschaft (SIH)

Hermann Forster AG

Unternehmensbereich Küchen und Haushaltapparate 9320 Arbon, Telefon 071/46 9191

auch in: Zürich, Basel, Ebikon LU, Chur, Lausanne, Lugano, Locarno



Wettbewerbsentscheide

Werkhof des städtischen Tiefbauamtes in der «Waldau», St. Gallen

Der Stadtrat von St.Gallen veranstaltete im Jahre 1972 unter sechs in St.Gallen niedergelassenen Architekten einen beschränkten Wettbewerb. Das Preisgericht konnte bei der Beurteilung der eingegangenen Projekte keinen Entwurf zur Weiterbearbeitung empfehlen. Es schlug vor, die Verfasser der im ersten und zweiten Rang stehenden Projekte mit der Überarbeitung zu beauftragen. Das Preisgericht trat zur endgültigen Beurteilung der neuen Projekte zusammen: 1. W. N. Künzler, Arch. (Mitarbeiter: H. Nörz), St.Gallen; 2. W. Heeb + W. Wicki, Arch., St.Gallen. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig, den Verfasser des ersten Projektes mit der Weiterbearbeitung seines Entwurfes zu beauftragen.

Mehrzwecküberbauung (Brühlgut), Winterthur

Das Preisgericht legte folgende Rangordnung fest: 1. Rang (Fr. 13000.-): Tanner + Loetscher, Arch., Winterthur; 2. Rang (Fr. 12000.-): H. Buchsteiner, Arch. SIA, und P. Wolfensberger, Arch. HTL, Winterthur; 3. Rang (Fr. 9000.-): Benoit + Juzi, Arch. SIA, Winterthur; 4. Rang (Fr. 8000.-): O.M. Gnädinger, Arch, und J. Kisdaroczy, stud. Arch. ETH, Winterthur, in Fa. Zehnder AG, Winterthur; 5. Rang (Fr. 6500.-): P. Stutz, Arch., und V. Schumacher, Arch., und A. Hürlimann, Ach., Winterthur; 6. Rang (Fr. 6000.-): T. Vas, Arch. HTL, Winterthur; 7. Rang (Fr. 5500.-): H. Zehnder, Arch. ETH, Thalwil; 8. Rang (Fr. 5000.-): G. + R. Bölsterli, Arch. HTL, Zürich. Ausserdem beschloss das Preisgericht folgende Ankäufe: Fr. 2500.-: H. Knecht + K. Habegger, Arch. SIA (Mitarbeiter: P. Ribi, K. Valida), Winterthur; Fr. 2400.-: H. Isler, Arch. SIA, U.E. Isler, Arch. SIA, M. Zirn, Arch. HTL (Mitarbeiter: A. Laasner, Z. Nater), Winterthur; Fr. 1700 .-: A. Blatter, Arch., Winterthur (Mitarbeiter: P. Stiefel); Fr. 1700.-: E. Bosshardt, Arch. BSA/SIA, R. Steiner, Arch. SIA, W. Steffen, Arch. SIA, S. Schuppisser, Arch. SIA (Mitarbeiter: U. Asuty), Winterthur. Das Preisgericht beschloss einstimmig, das Projekt im 1. Rang zur Weiterbearbeitung zu empfehlen. Preisrichter: Dr. E. Huggenberger, Bauamtmann, Vorsitz; A. Eggli, Fürsorgeamtmann; H. Naef, alt Stadtrat; A. Doebeli, Arch. SIA, Biel; W. Frey, Arch. BSA/SIA, Zürich; B. Giacometti, Arch. BSA/SIA, Zürich; K. Keller, Stadtbaumeister.

Dorfkerngestaltung in Balterswil TG

Es handelte sich um einen Wettbewerb unter fünf eingeladenen Architekten. Das Preisgericht stellte folgende Rangordnung auf: 1. Rang (Fr. 5000.—): Peter Widmer + Bruno Pfister, Arch. ETH, Frauenfeld; 2. Rang (Fr. 2500.—): Willi Egli, Arch., Zürich; 3. Rang (Fr. 1500.—): Heinz A. Schellenberg, Arch. SIA, Kreuzlingen. Das Preisgericht beantragte einstimmig, den Verfasser des 1. Ranges mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: E. Gisel, Arch. BSA, Zürich; J. Barth, Arch. SIA, Zürich; D. Hari, Regionalplanungsamt Frauenfeld; G. Schwager, Ing. HTL, Balterswil.

Friedhofwettbewerb (Asp), Münchenstein BL

Das Preisgericht fällte folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 6000.-): Zaugg + Binder, Arch. SIA (Mitarbeiter: Ernst Bayha, Fritz Dove), Zürich; 2. Rang (Fr. 5500.-): Heinz Rüedi, Arch., Rümlang (Mitarbeiter: Gerwin Engel, Klaus Holzhausen, Zürich); 3. Rang (Fr. 3500.-): Nees + Beutler + Gygax, Arch. SWB (Mitarbeiter: Wolf Hunziker, Thomas Wenzel), Basel; 4. Rang (Fr. 3000.-): Emil Stierli, Ing.-Planer BSP, Volketswil, Schürch, Häfeli + Schuchter, Zürich (Mitarbeiter: Werner Müller); 5. Rang (Fr. 2000.-): Meyer + Keller, Arch. BSA (Mitarbeiter: Stephan Egeler), Basel. Ankauf: Fr. 1500.-: P. Deiss + U. Engeli, Arch., Zürich. Das Preisgericht empfiehlt der Gemeinde einstimmig, den Verfasser des erstprämiierten Entwurfes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: K. Gruber, Gemeinderat; H. Gysin, Adjunkt, Hochbauamt Baselland; P. Seiberth, Arch. ETH; H. Dewes, Ing. Landschaftsgestaltung; H.U. Huggel, Arch. BSA; R. Zulauf, Ing. ETH/SIA, Bauverwalter; H.J. Steiner, Studienkommission Friedhof; G. Mettauer, Einwohnerrat; B. Wittmer, Gemeinderat.

British consortium of independent firms of architects, town planners, engineers and surveyors

seeks association
with Swiss firm to
exchange expertise and
collaborate in seeking and
carrying out work both
nationally and internationally.

Write to Reference Number 353 (werk), Postfach 805, 9001 St.Gallen.



Communiqué

Jugement du concours restreint de projets de décoration au parc de Vincy

Le jury a procédé, le 3 mai 1973, au jugement du concours ouvert par le Conseil administratif de la Ville de Genève entre quatre artistes; les résultats de ce concours sont les suivants:

- 1. M. Serge Candolfi, projet primé
 - Fr. 5 500.-
- 2. M. Henry Presset, projet indemnisé
 - Fr. 4 500.-
- 3. M. Manuel Torres, projet indemnisé
 - Fr. 2 500.-
- 4. M. Hans Rudolf Huber, projet indemnisé
 - Fr. 2500.-